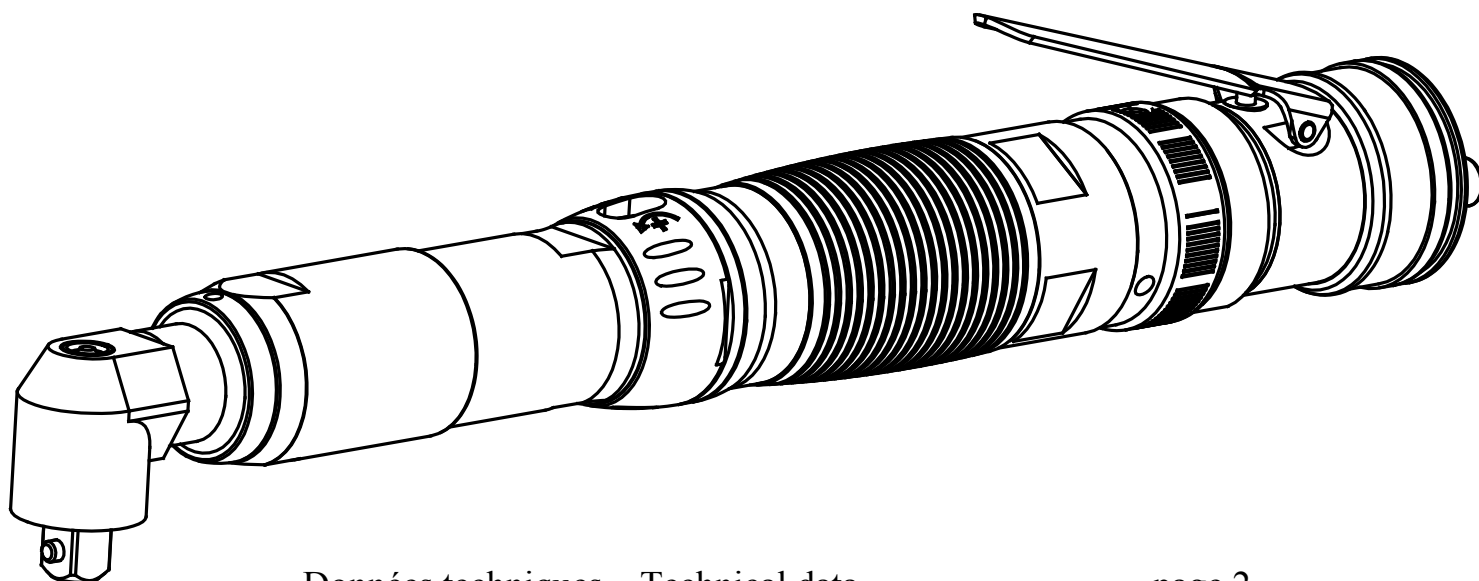


QA33SB10RL-25S6

VISSEUSE D'ANGLE

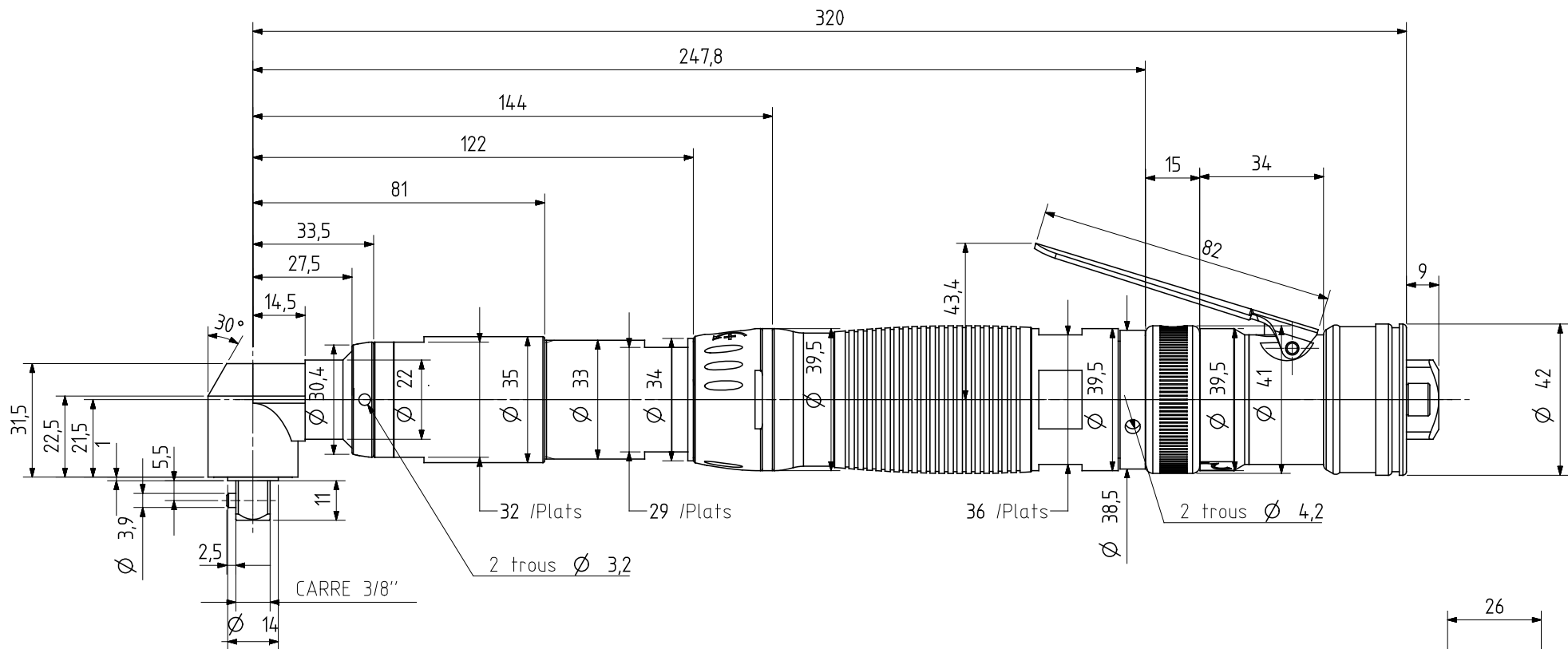
ANGLE WRENCH



Données techniques – Technical data	page 2
Plan d'ensemble – Overall plan	page 3
Arrière – Rear block	page 4
Moteur – Motor	page 5
Réducteur primaire – Primary gear reduction	page 6
Limiteur – Clutch	page 7
Réducteur secondaire - Secondary gear reduction	page 8
Renvoi tête 25 – Angle head 25	page 9
Accessoires – accessories	page 10
Options – Optional	page 11
Kits de première maintenance – First maintenance kits	page 12
Outils de montage – Tools	page 12

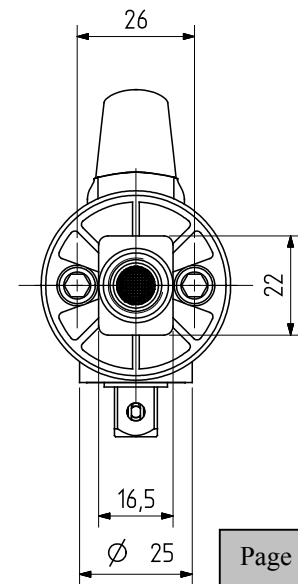
LISTE DES PIECES ET VUES ECLATEES

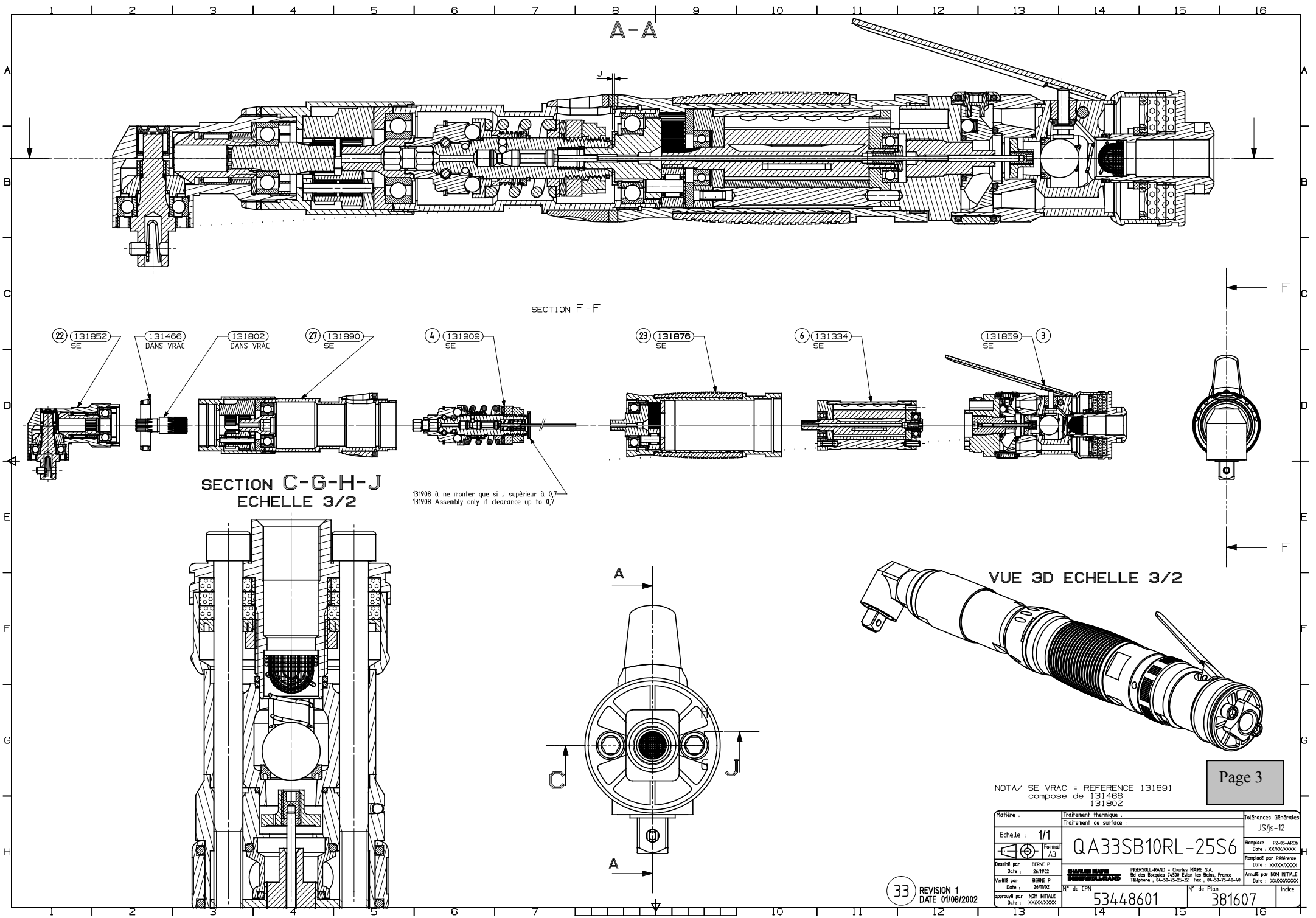
PARTS LIST AND EXPLODED VIEWS



Données Techniques / Technical data / Technische Angaben / Dati tecnici / Datos técnicos

Désignation	Designation	Benennung	Designazione	Designación	QA33SB10RL-25S6			
CPN	CPN	CPN	CPN	CPN	53448601			
Charles Maire-Number	CM-N	CM-N	CM-N	CM-N	381607			
					6,2 bar		5,3 bar	
Diamètre intérieur minimum du tuyau d'alimentation	Hose min. internal diameter	Empfohlene Schlauchweite	Minimo diametro int. Tubo gomma	Tamaño mín.de manguera	Ø 9 mm	Ø 13 mm	Ø 9 mm	Ø 13 mm
Serrage Franc mini	Max. hard tightening	Min. Harte Einspannung	Serraggio rigido máxima	Apriete rigida massimo		2,45 Nm		2,4 Nm
Serrage Franc maxi	Min. Hard Tightening	Min. Harte Einspannung	Serraggio rigido minimo	Apriete rigida minimo		10,5 Nm		10,1 Nm
Serrage élastique mini	Min. Soft Tightening	Min. Weiche Einspannung	Serraggio elástica mínimo	Apriete elastico minimo		2,45 Nm		2,4 Nm
Serrage élastique maxi	Max. soft tightening	Max. Weiche Einspannung	Serraggio elástica máxima	Apriete elastico massimo		10,5 Nm		10,1 Nm
Vitesse	Speed	Geschwindigkeit	Velocità	Velocidad		1050 Rpm		980 Rpm
Consommation d'air maxi.	Max. air consumption	Max. Luftverbrauch	Consumo aria massima	Consumo de aire máx.		720 l/min		630 l/min
Niveau sonore	Sound level	Geräuschpegel	Livello sonoro	Nivel de ruido		79 dBa		78 dBa
Poids de l'outil	Tool weight	Gewicht des Werkzeugs	Peso dell'utensile	Peso de la herramienta	1420 gr			
Capacité de boulon	Bolt capacity	Empfohlene Schraubengröße	Campo misura bullone	Gama tamaño perno	M6			





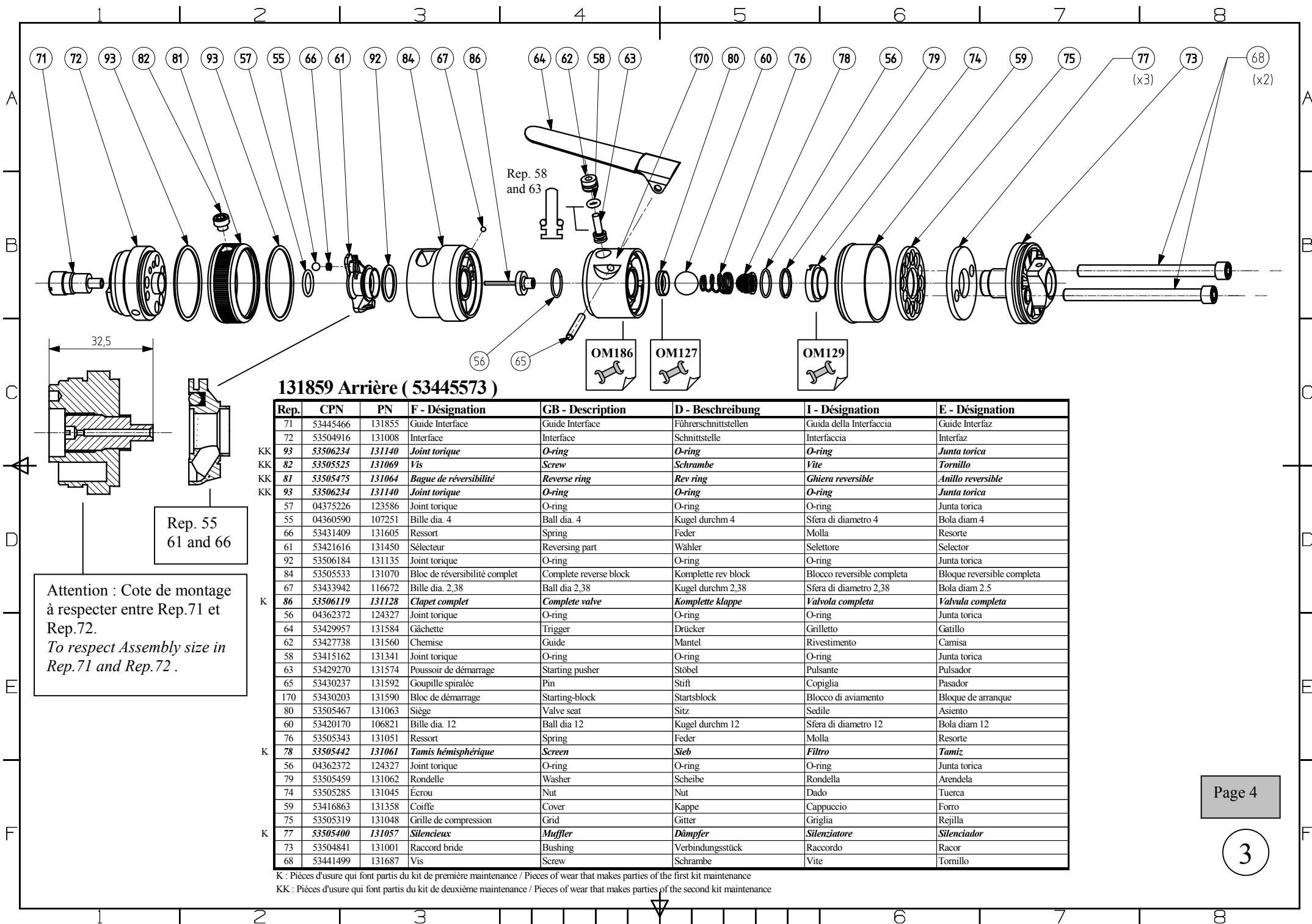
Page 3

NOTA/ SE VRAC = REFERENCE 131891
compose de 131466
131802

Matériau :	Traitement thermique :	Tolérances Générales :
Echelle : 1/1	Traitement de surface :	JS/j5-12
Format A3		
Dessiné par : BERNE P		
Date : 26/11/02		
Verifié par : BERNE P		
Date : 26/11/02		
Approuvé par : NDM INITIAL		
Date : XXX/XX/XXXX		

QA33SB10RL-25S6	
INGERSOLL-RAND - Charles MAIRE S.A.	
Bd des Rocques 74500 Evian les Bains, France	
Téléphone : 04-50-75-25-16 Fax : 04-50-75-44-44	
N° de C/PN	N° de Plan
53448601	381607

33 REVISION 1
DATE 01/08/2002

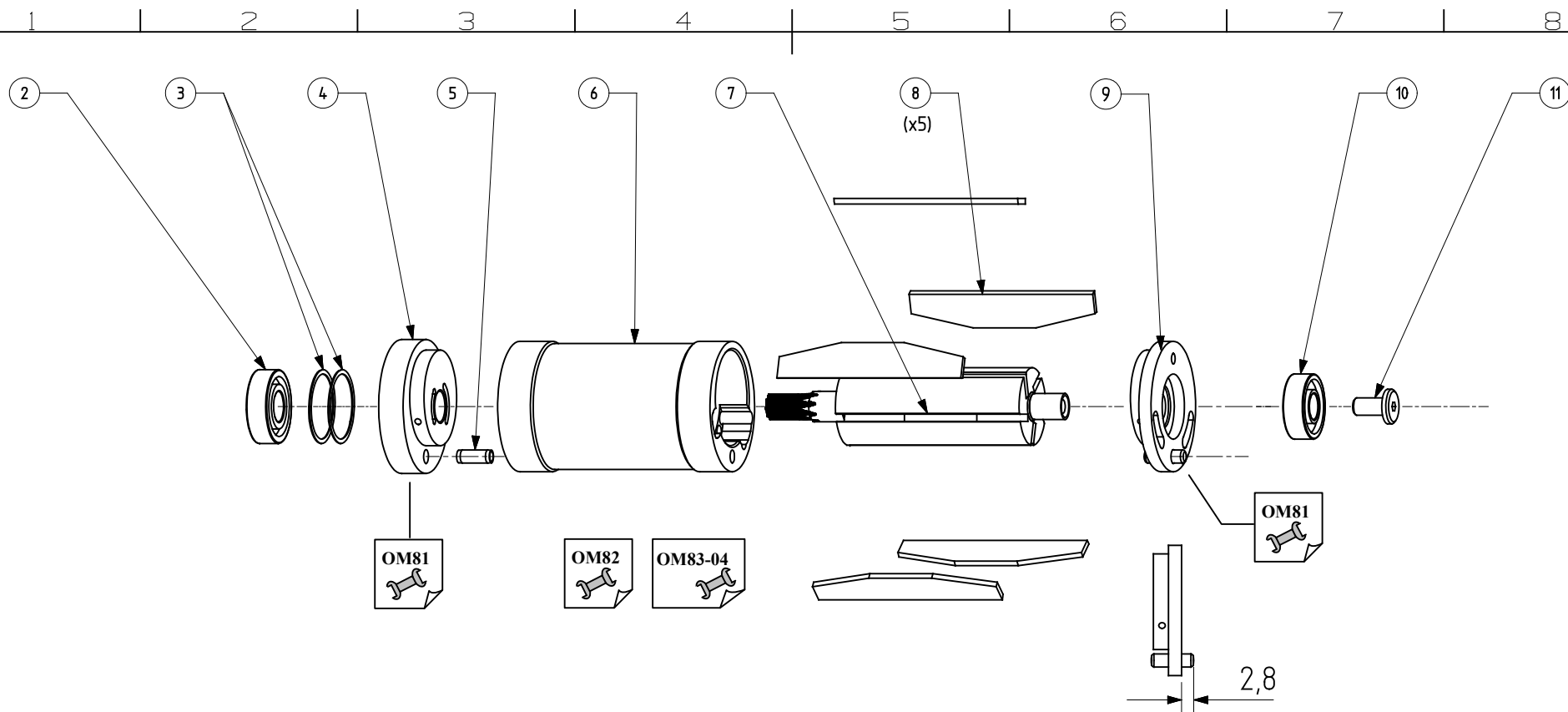


131859 Arrière (53445573)

Rep.	CPN	PN	F - Désignation	GB - Description	D - Beschreibung	I - Désignation	E - Désignation
71	53445466	131855	Guide Interface	Guide Interface	Führerschnittstellen	Guida della Interfaccia	Guide Interfaz
72	53504916	131008	Interface	Interface	Schnittstelle	Interfaccia	Interfaz
93	53506234	131140	Joint torique	O-ring	O-ring	O-ring	Junta torica
82	53505525	131069	Vis	Screw	Schrambe	Vite	Tornillo
81	53505475	131064	Bague de réversibilité	Reverse ring	Rev ring	Ghiera reversibile	Anillo reversible
93	53506234	131140	Joint torique	O-ring	O-ring	O-ring	Junta torica
57	04375226	123586	Joint torique	O-ring	O-ring	O-ring	Junta torica
55	04360590	107251	Bille dia. 4	Ball dia. 4	Kugel durchm 4	Sfera di diametro 4	Bola diam 4
66	53431409	131605	Ressort	Spring	Feder	Molla	Resorte
61	53421616	131450	Sélecteur	Reversing part	Wähler	Selettore	Selector
92	53506184	131135	Joint torique	O-ring	O-ring	O-ring	Junta torica
84	53505533	131070	Bloc de réversibilité complet	Complete reverse block	Komplette rev block	Blocco reversibile completa	Bloque reversible completa
67	53433942	116672	Bille dia. 2,38	Ball dia 2,38	Kugel durchm 2,38	Sfera di diametro 2,38	Bola diam 2,5
86	53506119	131128	Clapet complet	Complete valve	Komplette klappe	Valvola completa	Valvula completa
56	04362372	124327	Joint torique	O-ring	O-ring	O-ring	Junta torica
64	53429957	131584	Gâchette	Trigger	Drücker	Grilletto	Gatillo
62	53427738	131560	Chemise	Guide	Mantel	Rivestimento	Camisa
58	53415162	131341	Joint torique	O-ring	O-ring	O-ring	Junta torica
63	53429270	131574	Poussoir de démarrage	Starting pusher	Stöbel	Pulsante	Pulsador
65	53430237	131592	Goupille spiralée	Pin	Stift	Copiglia	Pasador
170	53430203	131590	Bloc de démarrage	Starting-block	Startsblock	Blocco di avviamento	Bloque de arranque
80	53505467	131063	Siège	Valve seat	Sitz	Sedile	Asiento
60	53420170	106821	Bille dia. 12	Ball dia 12	Kugel durchm 12	Sfera di diametro 12	Bola diam 12
76	53505343	131051	Ressort	Spring	Feder	Molla	Resorte
78	53505442	131061	Tamiz hémisphérique	Screen	Sieb	Filtro	Tamiz
56	04362372	124327	Joint torique	O-ring	O-ring	O-ring	Junta torica
79	53505459	131062	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arendela
74	53505285	131045	Écrou	Nut	Nut	Dado	Tuerca
59	53416863	131358	Coiffe	Cover	Kappe	Cappuccio	Forro
75	53505319	131048	Grille de compression	Grid	Gitter	Griglia	Rejilla
77	53505400	131057	Silencieux	Muffler	Dämpfer	Silenziatore	Silenciador
73	53504841	131001	Raccord bride	Bushing	Verbindungsstück	Raccordo	Racor
68	53441499	131687	Vis	Screw	Schrambe	Vite	Tornillo

K : Pièces d'usure qui font partis du kit de première maintenance / Pieces of wear that makes parties of the first kit maintenance

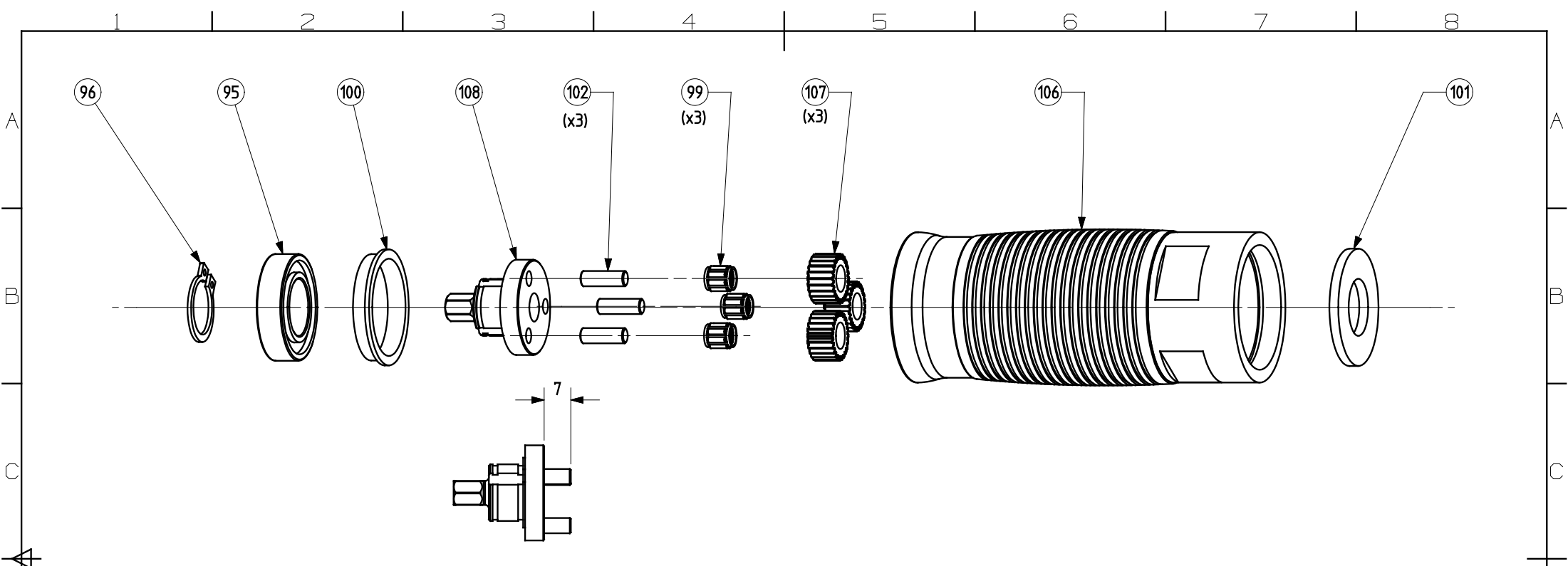
KK : Pièces d'usure qui font partis du kit de deuxième maintenance / Pieces of wear that makes parties of the second kit maintenance



131334 Moteur R7,55 R6,4 (53414819)

Rep.	CPN	PN	F - Désignation	GB - Description	D - Beschreibung	I - Désignation	E - Désignation
2	04361705	126322	Roulement	Bearing	Lager	Cuscinetto	Rodiamiento
3	53522967	131303	Rondelle ondulée	Crinkle washer	Welfeder	Rondella ondulata	Arendela ondulata
4	53505020	131019	Flasque avant	Front Flange	Vorderer flansch	Flangia anteriore	Brida delantera
5	53505848	131101	Goupille spiralée	Pin	Stift	Copiglia	Pesador
6	53505004	131017	Stator	Cylinder	Zylinder	Cilindro	Estator
7	53414850	131337	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore	Rotor
K 8	53439378	131665	Palette	Vane	Blatt	Paletta	Paleta
9	53454567	131282	Flasque arrière équipé	Equipped rear flange	Bestückte hinterer flansch	Flangia posteriore attrezzato	Brida trasera equipado
10	04363479	122044	Roulement	Bearing	Lager	Cuscinetto	Rodiamiento
11	53505582	131075	Vis	Screw	Schrambe	Vite	Tornillo

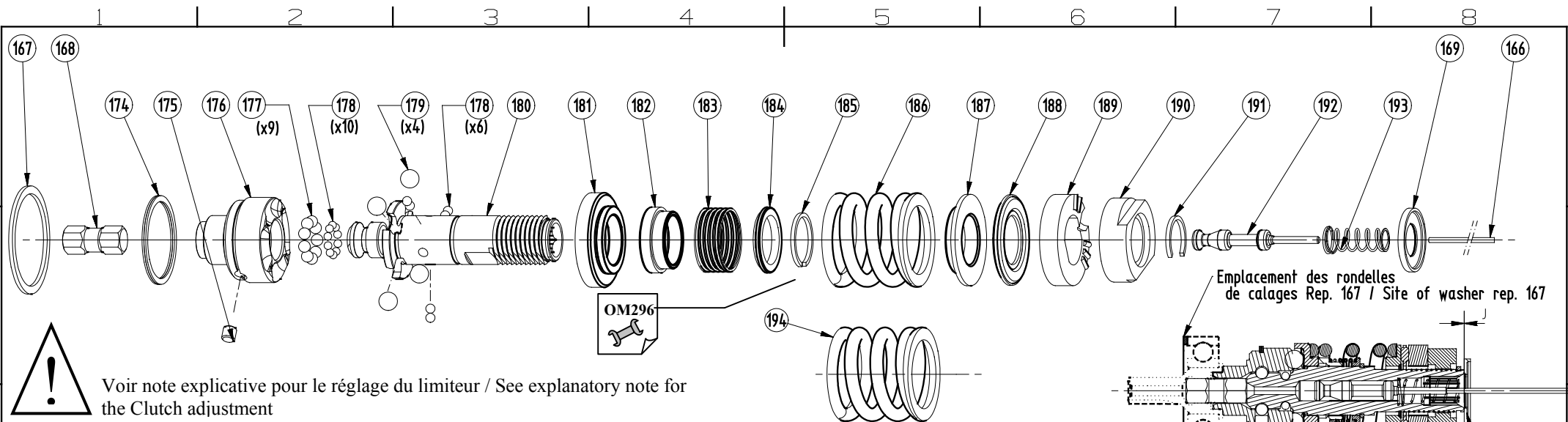
K : Pièces d'usure qui font partis du kit de première maintenance / Pieces of wear that makes parties of the first kit maintenance



131876 Réducteur Primaire R7,55 (53446126)

Rep.	CPN	PN	F - Désignation	GB - Description	D - Beschreibung	I - Désignation	E - Désignation
96	04375762	106276	Circlips extérieur	Circlip ext	Sicherungsbügel	Anello di sicurezza	Circlip
95	04374518	114803	Roulement	Bearing	Lager	Cuscinetto	Rodiamento
100	53506044	131121	Entretoise	Spacer	Abstandhülse	Distanziatore	Traviesa
108	53446092	131874	Portes-satellites	Planetary gear holder	Planetenradträger	Portasatelliti	Portasatelites
102	53506275	131144	Aiguille	Needle	Nadel	Ago	Aguja
KK 99	53456349	122836	Cage à aiguilles	Needle cage	Nadelkäfig	Gabbia ad aghi	Jaula de agujas
107	53418562	131374	Satellite	Planetary gear	Planetenrad	Ingranaggio	Satelite
106	53418554	131373	Corps moteur	Motor casing	Motorgehäuse	Corpo del motor	Cuerpo motor
101	53506267	131143	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arendela

KK : Pièces d'usure qui font partis du kit de deuxième maintenance / Pieces of wear that makes parties of the second kit maintenance

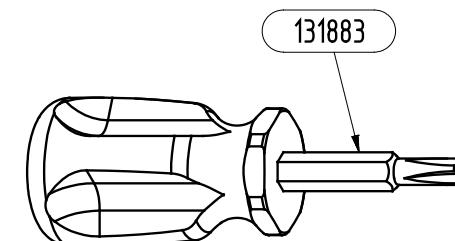


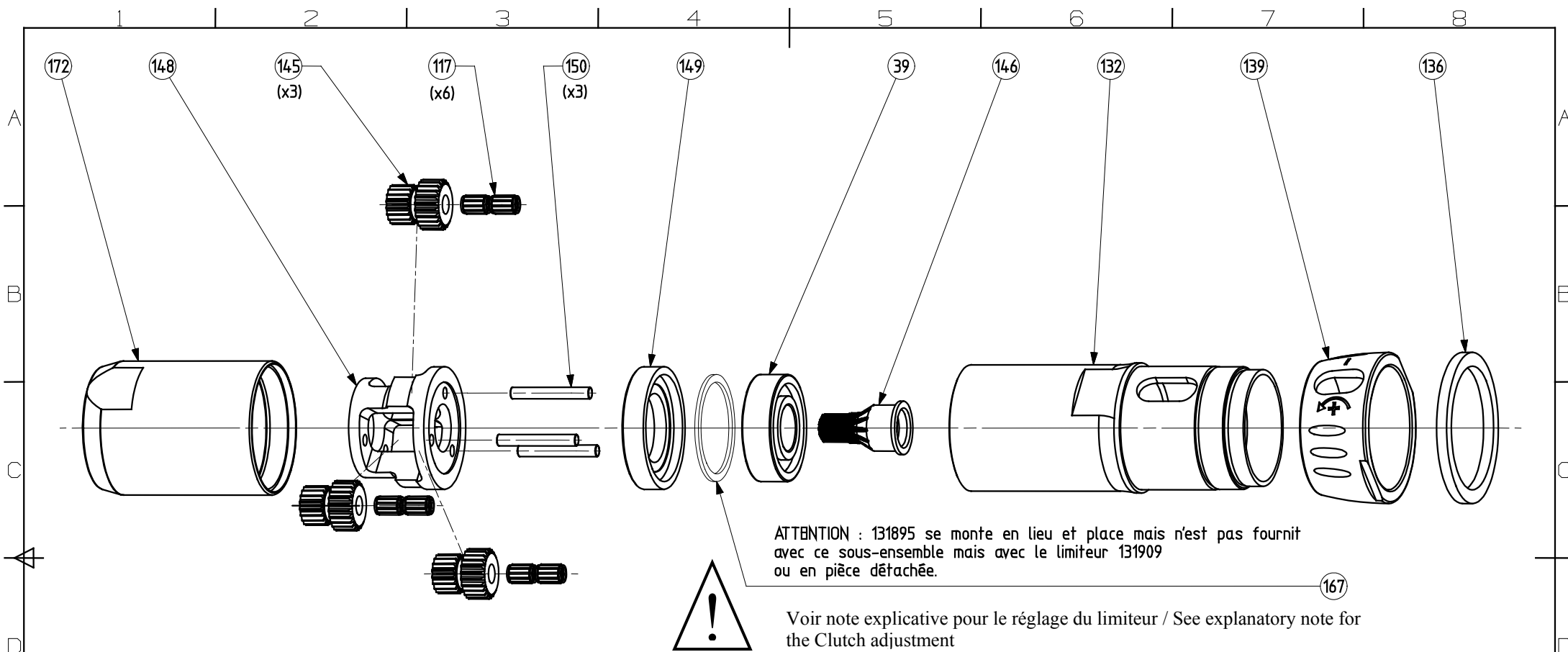
131909 Limiteur complet (53446951)

Rep.	CPN	PN	F - Désignation	GB - Description	D - Beschreibung	I - Désignation	E - Désignation
L	10549558	10549558	Limiteur	Clutch	Begrenzer	Frizione	Limitador
167	53446530	131895	Cales pelables	Washer	Scheibe	Rondella	Arendella
168	53446936	131906	Embout 1/4	Nipple 1/4	Ansatz 1/4	Puntale 1/4	Embudo 1/4
174	04148359	48084	Bague d'arrêt	Retaining ring	Stellingring	Anello di bloccaggio	Anillo de retención
175	04148342	48080	Ergot	Pin	Dorn	Nasello	Espolón
176	10549012	10549012	Clabot	Driven jaw	Formschlüssige	Dente	Garra
KK	177	04055919	Y16-204	Bille dia. 3,18	Kugel durchm 3,18	Sfera di diametro 3,18	Bola diam 3,18
KK	178	04055901	Y16-203	Bille dia. 2,28	Kugel durchm 2,28	Sfera di diametro 2,28	Bola diam 2,28
KK	179	04055935	Y16-206	Bille dia. 4,76	Kugel durchm 4,76	Sfera di diametro 4,76	Bola diam 4,76
KK	178	04055901	Y16-203	Bille dia. 2,28	Kugel durchm 2,28	Sfera di diametro 2,28	Bola diam 2,28
KK	180	10548014	10548014	Broche	Spindle	Mandrino	Husillo
181	10548725	10548725	Support	Support	Stütze	Supporto	Soporte
KK	182	10552545	10552545	Fourreau de coupe	Ball sleeve	Pinole	Manicotto
183	04130720	47064	Ressort	Spring	Feder	Molla	Resorte
184	04150363	48295-1	Chemise	Guide	Mantel	Rivestimento	Camisa
KK	185	04151700	48480-1	Bague d'arrêt	Retaining ring	Stellingring	Anello di bloccaggio
KK	186	10549038	10549038	Ressort d'embrayage bleu	Blue clutch Spring	Blau Feder	Molla blu
187	04148367	48085	Support	Support	Stütze	Supporto	Soporte
188	04098430	42363	Roulement	Thrust Bearing	Lager	Cuscinetto	Rodiamiento
189	10547982	10547982	Plateau de coupe	Lock Washer	Scheibe	Rondella	Arendella
190	04119780	46294	Écrou réglable	Adjustment nut	Nut	Dado	Tuerca
191	04053682	Y110-105	Bague	Ring	Ring	Ghiera	Anillo
192	10547974	10547974	Piston	Plunger	Kolben	Pistone	Pistón
193	04137071	47709	Ressort	Spring	Feder	Molla	Resorte
K	169	53446944	131908	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella
K	166	53445821	131863	Tige de commande	Control rod	Steuerstange	Asta di controllo
KK	194	04150306	48291-1	Ressort inférieur	Lower spring	Feder	Molla

K : Pièces d'usure qui font partis du kit de première maintenance / Pieces of wear that makes parties of the first kit maintenance

KK : Pièces d'usure qui font partis du kit de deuxième maintenance / Pieces of wear that makes parties of the second kit maintenance

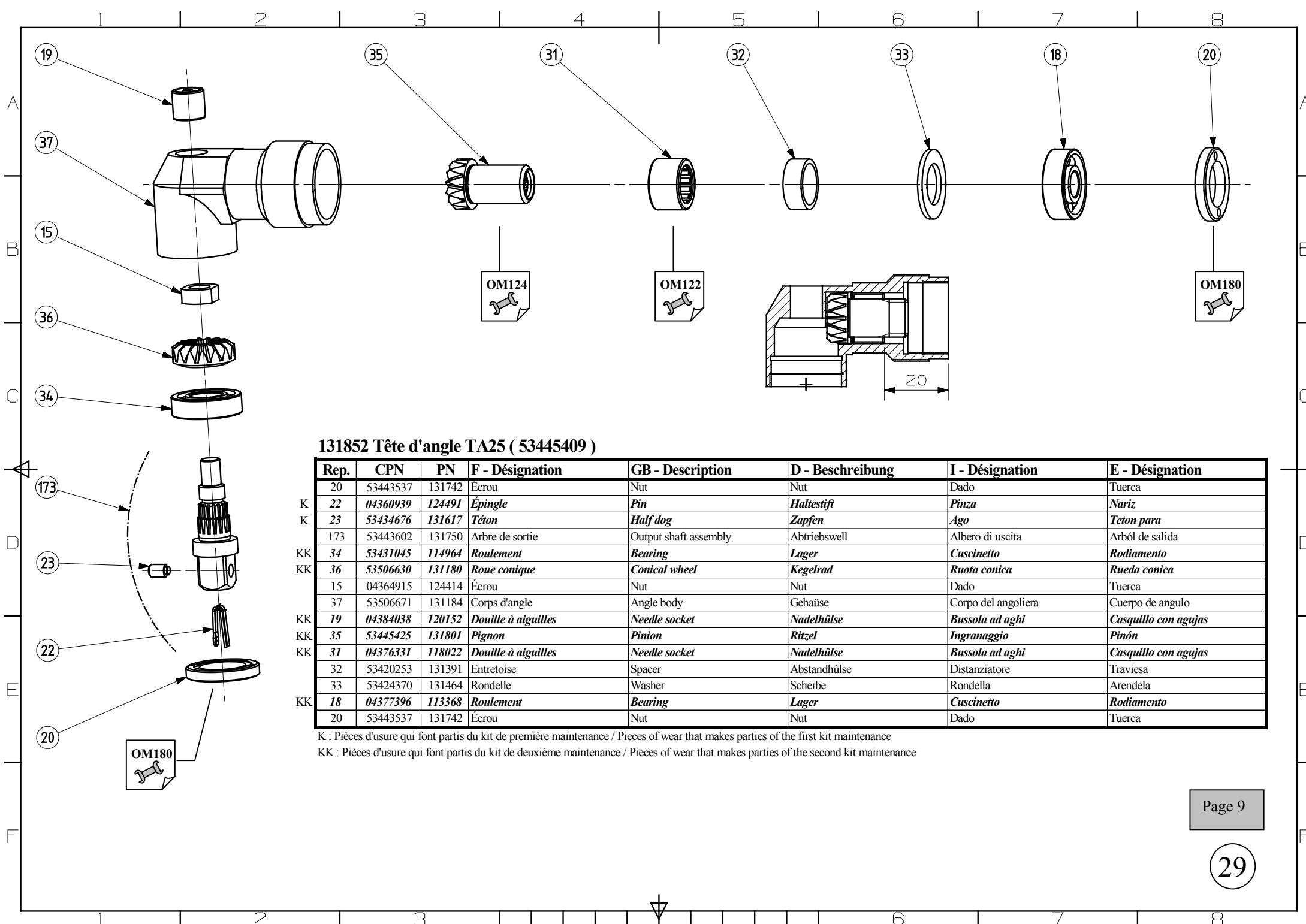




131890 Réduction secondaire R2 (53446431)

Rep.	CPN	PN	F - Désignation	GB - Description	D - Beschreibung	I - Désignation	E - Désignation
172	53446365	131886	Nez	Nosepiece	Schneidenecke	Naso	Nariz
148	53446373	131887	Portes-satellites	Planetary gear holder	Planetenradträger	Portasatelliti	Portasatelites
145	53436119	131640	Satellite	Planetary gear	Planetenrad	Ingranaggio	Satelite
117	53490132	128057	Cage à aiguilles	Needle cage	Nadelkäfig	Gabbia ad aghi	Jaula de agujas
150	53471140	125506	Aiguille	Needle	Nadel	Ago	Aguja
149	53446381	131889	Palier	Bearing	Lage	Cuscinetto	Palier
KK 167	53446530	131895	<i>Cales pelables</i>	<i>Washer</i>	<i>Scheibe</i>	<i>Rondella</i>	<i>Arendella</i>
KK 39	04361796	116874	<i>Roulement</i>	<i>Bearing</i>	<i>Lager</i>	<i>Cuscinetto</i>	<i>Rodiamento</i>
KK 146	53446324	131885	<i>Module de sortie</i>	<i>Output module</i>	<i>Ausgangsmodule</i>	<i>Modulo di uscita</i>	<i>Modulo de salida</i>
132	53445813	131862	Corps limiteur	Clutch body	Begrenzergehäuse	Corpo del frizione	Cuerpo limitador
139	53506309	131147	Bague	Ring	Ring	Ghiera	Anillo
136	53446555	131896	Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arendela

KK : Pièces d'usure qui font partis du kit de deuxième maintenance / Pieces of wear that makes parties of the second kit maintenance



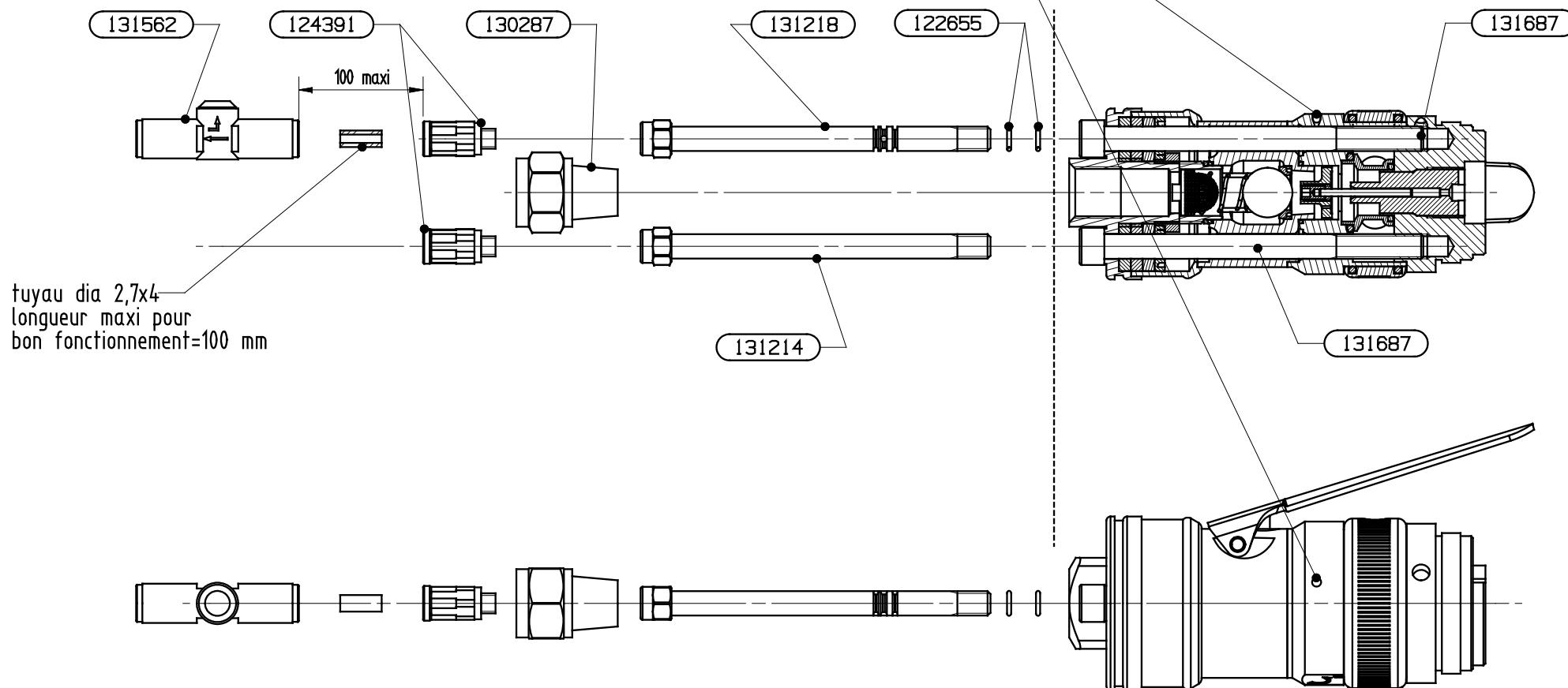
131852 Tête d'angle TA25 (53445409)

Rep.	CPN	PN	F - Désignation	GB - Description	D - Beschreibung	I - Désignation	E - Désignation
	20	53443537	131742 Écrou	Nut	Nut	Dado	Tuerca
K	22	04360939	124491 Épingle	Pin	Haltestift	Pinza	Nariz
K	23	53434676	131617 Téton	Half dog	Zapfen	Ago	Teton para
	173	53443602	131750 Arbre de sortie	Output shaft assembly	Abtriebswell	Albero di uscita	Árbol de salida
KK	34	53431045	114964 Roulement	Bearing	Lager	Cuscinetto	Rodiamiento
KK	36	53506630	131180 Roue conique	Conical wheel	Kegelrad	Ruota conica	Rueda conica
	15	04364915	124414 Écrou	Nut	Nut	Dado	Tuerca
	37	53506671	131184 Corps d'angle	Angle body	Gehäuse	Corpo del angoliera	Cuerpo de angulo
KK	19	04384038	120152 Douille à aiguilles	Needle socket	Nadelhülse	Bussola ad aghi	Casquillo con agujas
KK	35	53445425	131801 Pignon	Pinion	Ritzel	Ingranaggio	Pinón
KK	31	04376331	118022 Douille à aiguilles	Needle socket	Nadelhülse	Bussola ad aghi	Casquillo con agujas
	32	53420253	131391 Entretoise	Spacer	Abstandhülse	Distanziatore	Traviesa
	33	53424370	131464 Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Arendela
KK	18	04377396	113368 Roulement	Bearing	Lager	Cuscinetto	Rodiamiento
	20	53443537	131742 Écrou	Nut	Nut	Dado	Tuerca

K : Pièces d'usure qui font partis du kit de première maintenance / Pieces of wear that makes parties of the first kit maintenance
KK : Pièces d'usure qui font partis du kit de deuxième maintenance / Pieces of wear that makes parties of the second kit maintenance

POUR TRANSFORMER UNE VISSEUSE STANDARD EN VISSEUSE AVEC PRISE D'INFORMATION
REPLACER LES DEUX VIS 131687 PAR LES VIS 131214 ET 131218

131218 et 122655 à monter
impérativement coté bille



SPECIFIQUES POUR VISSEUSE
AVEC PRISE D'INFORMATION

VISSEUSE STANDARD

Page 10

MONTAGE PAR DESSUS DE LA TETE D'ANGLE.
MOUNTING OVER THE ANGLE HEAD.

129851 ——— **DISPONIBLE EN OPTION.**
AVAILABLE AS AN OPTION.

ACC

ACCESSOIRES ACCESSORIES

ACC

Page 11

131655
T GACHETTE COURTE

131654
KIT

131613
KIT GACHETTE
COURTE

— **GACHETTE STANDARD.**
STANDARD TRIGGER.

131711 — **DISPONIBLE EN OPTION.**
AVAILABLE AS AN OPTION.

POUR TRANSFORMER UNE VISSEUSE STANDARD EN VISSEUSE AVEC PRISE D'INFORMATION
REPLACER LES DEUX VIS 131687 PAR LES VIS 131214 ET 131218

131218 et 122655 à monter
impérativement coté bille

tuyau dia 2,7x4—
longueur maxi pour
bon fonctionnement=100 mm

SPECIFIQUES POUR VISSEUSE
AVEC PRISE D'INFORMATION

VISSEUSE STANDARD

131711 CPN 53442844

131133 ——— **FOURNI AVEC L'OUTIL.**
SUPPLIED WITH TOOL.

Kits de première maintenance / *First Maintenance kits*

CPN	Machine	PN	Arrière - Rear block			Moteur - Motor	Limiteur - Clutch		Tête d'angle - Angle head				
			131128	131061	131057	131665	131908	131863	124491	131617	117036	116235	116233
			Clapet complet	Tamis hémisphérique	Silencieux	Palette	Rondelle	Tige de commande	Épingle	Téton	Bouchon	Ressort	Téton
			Complete valve 53506119	Screen 53505442	Muffler 53505400	Vane 53439378	Washer 53446944	Control rod 53445821	Pin 04360939	Half dog 53434676	Stopper 04375515	Spring 04375606	Half dog 04375614
53446977	QA33SC04RL-28S6	381602	1	1	3	5	1	1	1	1			
53446985	QA33SC10RL-25S6	381603	1	1	3	5	1	1	1	1			
53447009	QA33SB06RL-25S6	381605	1	1	3	5	1	1	1	1			
53447025	QA33SC03RL-35S6	381606	1	1	3	5	1	1	1	1			
53448601	QA33SB10RL-25S6	381607	1	1	3	5	1	1	1	1			
53448791	QA33SB08RL-25S6	381608	1	1	3	5	1	1	1	1			
53448999	QA33D20RL-25S4	381609		1	3	5					1	1	1

Outillages de montage / *Tools*

	CPN	Machine	PN	381602	381603	381605	381606	381607	381608	381609
				QA33SC04RL-28S6	QA33SC10RL-25S6	QA33SB06RL-25S6	QA33SC03RL-35S6	QA33SB10RL-25S6	QA33SB08RL-25S6	QA33D20RL-25S4
				53446977	53446985	53447009	53447025	53448601	53448791	53448999
Moteur Motor	53440681	Outil de montage roulement	OM81	1	1	1	1	1	1	1
	53444519	Boîte de calage	OM82	1	1	1	1	1	1	1
	53440731	Canon support	OM83-04		1	1	1	1		1
	53440814	Canon support	OM83-06	1						
	53448981	Canon support	OM83-07						1	
Limiteur Clutch	53447868	Outil de montage clips	OM296	1	1	1	1	1	1	
Tête d'angle Angle head	53440111	Outil de montage douille	OM120				1			
	53440046	Outil de montage douille	OM121	1						
	53440053	Outil de montage douille	OM122		1	1		1	1	
	53440509	Outil extracteur pignon	OM123				1			
	53440566	Outil extracteur pignon	OM124		1	1		1	1	
	53444501	Outil de vissage écrou	OM180	1	1	1		1	1	
	53450847	Outil de montage douille	OM270							1
	53450862	Outil de montage douille	OM271							1
	53448668	Outil de vissage	OM297				1			
	53448676	Outil extracteur pignon	OM298	1						
Arrière Rear block	53440012	Outil de montage siège	OM127	1	1	1	1	1	1	1
	53440301	Outil de vissage écrou	OM129	1	1	1	1	1	1	1
	53444527	Outil de montage goupille	OM186	1	1	1	1	1	1	1